



2./3.8.2002
Alphorn

Klassische Musik überrascht!
La musique classique surprend!

Libretto

Arteplage Murten-Morat



UBS





Das Alphorn im Global Village

Das Alphorn und seine ihm verwandten Instrumente sind ein symbolträchtiger musikalischer Archetypus, der hauptsächlich in Bergregionen verbreitet ist. Der Aufschwung, den dieses Instrument in den letzten Jahren erlebt hat, zeigt auf, wie vielfältig mit Wurzeln einer Kultur umgegangen werden kann. Der typische Klang des Alphornes lässt die Verbindung zur einer heilen Alpwelt nie vollständig verblassen. Von einem Jazztrompeter, Didgeridoo-Spieler oder klassischen Hornisten gespielt, tritt das Instrument in einen spannungsvollen neuen Kontext.

Matthias Müller
Projektleiter «Libretto»

Le cor des alpes au Global Village



Surtout répandu dans les régions de montagne, le cor des alpes et les instruments qui lui sont proches constituent un archétype musical chargé de symboles. L'essor qu'a connu cet instrument ces dernières années témoigne des multiples façons dont les racines d'une culture peuvent être exploitées. La sonorité typique du cor des alpes ne laisse pas d'évoquer un héritage alpin intact. Joué par un trompettiste de jazz, un joueur de didgeridoo ou par un corniste classique, l'instrument entre dans tous ses états.

Matthias Müller
Chef de projet «Libretto»



Freitag, 2. August 2002 / Vendredi 2 août 2002

Innenkonzerte/Intérieur

12.30 Rathausaal ⁵
Walter Grimmer, Stefan Fahrni
**F. Chopin, J. Brahms,
 Hans Ulrich Lehmann**

14.30 Rathausaal ³
Walter Grimmer, Stefan Fahrni
R. Strauss, Helmut Lachenmann

16.30 Eglise française ²
Horn Connection
**W.A. Mozart, G. Rossini,
 J.-L. Darballey, T. Müller u.a.**

12h-18h Aussenkonzerte/Extérieur

· *Prima Carezza*
 · *Mytha -
 The Contemporary Alphorn Orchesta*
 · *Matthias Müller, Didgeridoo*
 · *Octobass*

13.30, 14.30, 15.30, 16.30 Kinder/Enfants

Scène de Meyriez ⁸
Adamas
Alchimie sonore – Spectacle visuel

20.15 Tente Centenaire ¹

Im Jahresring

Kammermusikalische Suite nach Texten von Georg Thürer
Betty Legler, Matthias Ziegler, Hans Kennel, Christoph Baumann

Samstag, 3. August 2002 / Samedi 3 août 2002

Innenkonzerte/Intérieur

12.30 Rathausaal ³
Prima Carezza
Virtuose Salonmusik

13.30 Vor deutscher Kirche ⁵
**Mytha – the Contemporary
 Alphorn Orchestra**

14.30 Rathausaal ³
*R. Flisch, H. Känzig, Ch. Weber,
 Ch. Sprenger* **4 Bassgeigen**

16.30 Rathausaal ³
Ikarusquartett
**G. Rossini, J. Lauber,
 J. Françaix**

16.30 Eglise française ²
Matthias Müller, Didgeridoo
Alphorn meets Didgeridoo

12h-18h Aussenkonzerte/Extérieur

· *Prima Carezza*
 · *Mytha -
 The Contemporary Alphorn Orchesta*
 · *Matthias Müller, Didgeridoo*
 · *Octobass*

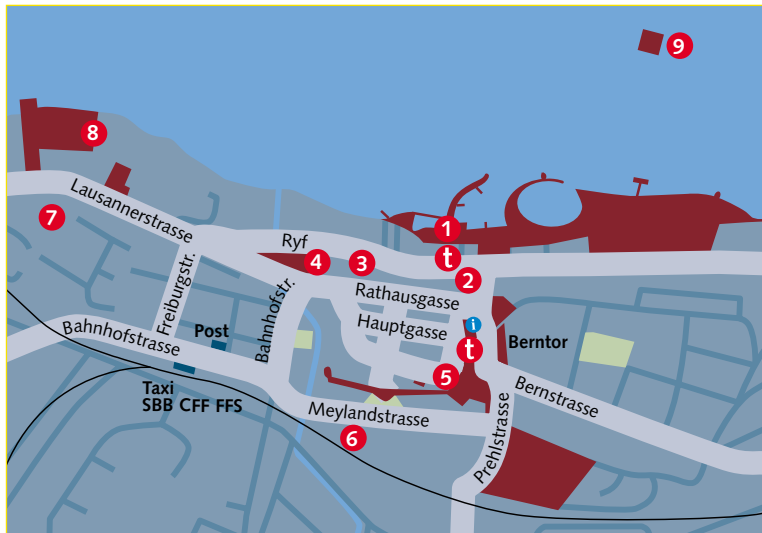
13.30, 14.30, 15.30, 16.30 Kinder/Enfants

Scène de Meyriez ⁸
Adamas
Alchimie sonore – Spectacle visuel

18.00 Tente Centenaire ¹

Im Jahresring

Kammermusikalische Suite nach Texten von Georg Thürer
Betty Legler, Matthias Ziegler, Hans Kennel, Christoph Baumann



Impressum:

Redaktionelle Beiträge und Distribution: Musik&Theater, Zürich; Fotos: P. Ketterer, C. Johnson, A. Zihler u.a.;
Konzeption und Gestaltung: zauberküche marketing solutions & deelite productions, Bern;
Übersetzungen: Jean Wiprächtiger; Druck: Maxiprint, Neuhausen;
Projektleitung Libretto: Matthias Müller, Christoph Schärer, Expo.02;
Event-Partner: UBS AG; Medien-Partner: DRS 2, RSR-Espace 2, RSI-Rete 2

- 1 Tente Centenaire
- 2 Eglise française
- 3 Rathausaal/
Rathaushalle
- 4 Schlosshof
- 5 Deutsche Kirche
- 6 Begegnungszentrum
Freie Ev. Gemeinde

- 7 Eglise de Meyriez
- 8 Scène de Meyriez
- 9 Monolith
- t TicketCorner

Aussenkonzerte/Extérieur:
Arteplage Murten-Morat &
Altstadt / Vieille ville

Infos

www.expo.02.ch

Tickets

Tagsüber im Expo.02-Ticket
inbegriffen – Abendtickets
(CHF 25–50) erhältlich bei
TicketCorner (0848 800 800;
www.ticketcorner.ch)

En journée compris dans le billet
d'entrée Expo.02 – Billets pour les
soirées (CHF 25–50) disponibles
dans tous les TicketCorner (0848
800 800; www.ticketcorner.ch)

Vorschau / A agender

8 – Boléro 13./14.9.
9 – sacred spaces 27./28.9.

10 – Ausblick 11./12.10.



Emblème acoustique de l'authenticité alpestre

Le cor des alpes est l'emblème par excellence d'un monde alpestre préservé et plus particulièrement d'une Suisse image d'Epinal. Et comme toujours lorsqu'il s'agit de patrimoine, on ne dérange pas facilement les habitudes.

En pareilles circonstances, une organisation fait généralement office de gardien de la doctrine pure, et certaines luttes partisans se jouent avec le plus grand sérieux. Le différend peut par exemple porter sur l'usage, admis ou non, des harmoniques (matériel sonore originel de chaque instrument à vent avec attaque), sur la fameuse septième naturelle et sur le fa du cor des alpes. Certains considèrent que ces sons sont faux, alors que d'autres y voient précisément les sons caractéristiques de l'instrument, en quelque sorte des «blue notes» alpines.

Les tentatives visant à faire sauter les barrières étroites de la tradition n'ont pas manqué par le passé. Ainsi, Pepe Lienhard et sa



«Swiss Lady» sont devenus célèbres grâce au Concours Eurovision. Depuis une dizaine d'années, le cor des alpes s'est invité dans divers nouveaux styles musicaux. Sur la scène ethno
(voir page suivante)



comme dans le jazz, on s'est mis à explorer de nouvelles sonorités. Le plaisir pur de la découverte y est peut-être pour beaucoup, mais aussi le refus de la supériorité culturelle des produc-

tions musicales américaines. Quelque part, il y va de nos propres racines, un élément qui paraît consubstantiel au cor des alpes et qui n'est pas absent non plus des productions avant-gardistes.

Avec la multiplication des manifestations culturelles tournant autour du monde alpestre, la cote de cet instrument emblématique de l'authenticité alpestre est en hausse. Il y a belle lurette que les sonorités du cor des alpes sont sorties du cadre des publicités pour le fromage et le chocolat dans lequel elles étaient confinées. Elles résonnent désormais aussi dans les superbes vues aériennes de la Suisse diffusées en intermède par la télévision suisse. A l'Expo.02, le cor des alpes se marie au jazz sous les lèvres du célèbre trompettiste Hans Kennel, ainsi qu'à la musique pop avec Betty Legler, qui s'est mise à cette trompe naturelle. La musique de chambre ne dédaigne pas non plus l'instrument, et des séquences originales sont attendues du concert que donneront douze virtuoses des vents. Les douze violoncellistes de la Philharmonie de Berlin vous donnent bien le bonjour.

Stephan Thomas



Hornklänge – von Waldweben bis Swing

Der weiche Klang des Horns wird gerne mit Romantik, Waldweben und Jagd in Verbindung gebracht, und die Hornisten, sagt man, seien Gemütsmenschen, die sich gern auf den paar Naturtönen ausruhen, die ihr schmuckes Instrument hergibt. Mit solchen Klischees räumt das Konzert der «Horn Connection» gründlich auf. Die vier Hornisten Thomas Müller, Olivier Darbellay, Raul Diaz und Daniel Lienhard, die seit rund 15 Jahren in wechselnder Konstellation zusammenspielen, entwerfen ein amüsanter, musikalisch differenziertes Charakterportrait des Horns (mit und ohne Ventile) in unterschiedlichen Epochen.

So scheint zum Beispiel eine «Fanfare de Chasse» die bestehenden Vorstellungen zu bestätigen. Doch der Komponist müsste nicht Rossini heißen, wenn da nicht der Schalk aus dem Schalltrichter lugte: der Maestro hat nämlich ein perfides eingeschmuggelt, das seinerzeit bei den Hornisten Konsternation hervorrief, bis er ihnen selbst vordemonstrierte,



*Horn
Connection*

wie dieser, bis anhin in der Jagdliteratur verpönte Ton zu blasen sei. Ein brillantes Beispiel klassischer Stopftechnik – die Faust im Trichter –, wagnerianische Spätromantik, Swinging Sound und der ausgefeilte Klang des modernen Ventilhorns werden weiters präsentiert. Unmöglich, nach dieser Vielfalt noch zu meinen, das Horn sei ...siehe oben.

Bruno Rauch



Alptonwanderungen

Musikalische Landschaften bieten Vielfältigstem Platz. Und sind sie zerklüftet wie die Schweizer Alpen, so sind hinter mancher Wegbiegung unverhoffte Begegnungen zu erwarten. Längst hat sich beispielsweise Betty Legler von der Hitproduzentin am Klavier zur vielfältigen Sängerin und Musikerin gewandelt, deren Repertoire sich mehr und mehr den gebirgigen Roots der Glarnerin zuwandte. Längst auch hat das Alphorn den umgekehrten Weg gefunden: von den Bergen herab in die Jazzlokale und auf die Podien experimenteller Musik. Und dort irgendwo müssen sie sich wohl begegnet sein, die Alpendiva und der Jazzer Hans Kennel, der wie kaum ein zweiter in den letzten Jahren für die Neuentdeckung des alpinen Naturtoninstruments verantwortlich war. Treten schliesslich zu den beiden noch der pianistische Grenzüberschreiter Christoph Baumann und Matthias Ziegler, dessen Flötensammlung ohnehin für jedes tollkühne Unterfangen taugt, so ist eine Wanderung durch alpine Klanggebiete zu erwarten, die gewiss mindestens so unterhaltsam wie überraschend ist. Und da



Betty Legler

Wandern den Blick weitert, ist schliesslich auch vermeintlich Entlegenstes zu erspähen: Auch Chopin und Brahms sind dank Cellist Walter Grimmer und Pianist Stefan Fahrni mit von der Partie, begleitet – gleichsam als Kontrast im Kontrastprogramm – vom Zürcher Komponisten Hans Ulrich Lehmann und von Helmut Lachenmann, dem konsequentesten avantgardistischen Hinterfrager natürlicher Klänge überhaupt.

Michael Eidenbenz